

# Trời xanh tôi lấp. Cam tiêm vào bắp.

## Hướng Dẫn Sử Dụng EpiPen® và Ống Tự Tiêm EpiPen® Jr.

Lấy Ống Tự Tiêm EpiPen® ra khỏi ống đựng và làm theo 2 bước đơn giản:



Trời xanh tôi lấp.

- Giữ chắc ống với đầu cam hướng xuống dưới.
- **Tháo nắp an toàn màu xanh bằng cách kéo thẳng ra. Không bẻ cong hay vặn xoáy.**



Cam tiêm ngay bắp.

- **Đưa tay ra và thúc mạnh mũi cam vào phía giữa bắp đùi cho đến khi bạn nghe thấy tiếng ‘cách’.**
- Giữ ống tiêm trên đùi trong vài giây.



### Cơ chế bảo vệ kim

- Sau khi tiêm, nắp màu cam trượt tự động để bao phủ để không cho kim lộ ra ngoài.

Sau khi sử dụng EpiPen®, bạn phải lập tức tìm kiếm sự chăm sóc y khoa hoặc đi đến phòng cấp cứu. Trong vòng 48 giờ sau khi tiêm, bạn phải ở gần cơ sở y tế hoặc gần nơi có thể gọi tới 911.



Trusted for over 25 years.

# Luôn chú ý. Luôn sẵn sàng.

Truy cập vào trang thông tin dành cho người tiêu dùng [EpiPen.ca](http://EpiPen.ca) để:

- Đăng ký **MIỄN PHÍ** Dịch vụ Nhắc nhở Hết hạn Sử dụng
- Yêu cầu được cấp Bộ Huấn Luyện bổ sung **MIỄN PHÍ** EpiPen® và các tài liệu hướng dẫn dành cho gia đình, bạn bè và người chăm sóc
- Tìm hiểu về các dấu hiệu và các triệu chứng của sốc phản vệ
- Đăng ký nhận tin thư định kỳ qua email cập nhật về các nguồn thông tin mới

## Thông Tin Bổ Sung và Các Nguồn Tài Liệu Tham Khảo

- Food Allergy Canada: [foodallergycanada.ca](http://foodallergycanada.ca)
- Allergy Asthma Information Association: [aaia.ca](http://aaia.ca)
- Allergy, Asthma & Immunology Society of Ontario: [allergyasthma.on.ca](http://allergyasthma.on.ca)
- Allergies Québec: [allergies-alimentaires.org](http://allergies-alimentaires.org)
- The Association of Allergists and Immunologists of Québec: [allerg.qc.ca](http://allerg.qc.ca)

EpiPen® và Ống Tự Tiêm EpiPen® Jr (hóc môn vô thượng thận epinephrine) là sản phẩm chuyên dùng để điều trị khẩn cấp các phản ứng phản vệ ở những người bệnh được xác định có nguy cơ cao về sốc phản vệ, gồm cả những người bệnh có tiền sử về phản ứng phản vệ. Việc chọn lựa cường độ liều lượng thích hợp được căn cứ theo trọng lượng cơ thể của người bệnh.

EpiPen® và Ống Tự Tiêm EpiPen® Jr được thiết kế để đóng vai trò là liệu pháp hỗ trợ khẩn cấp. Không được sử dụng sản phẩm này để thay cho việc chăm sóc y khoa hay chữa trị tại bệnh viện sau khi sử dụng. Sau khi tiêm, người bệnh nên lập tức tìm dịch vụ chăm sóc y khoa hoặc tới phòng cấp cứu. Trong vòng 48 giờ sau khi tiêm, người bệnh phải ở gần cơ sở y tế hoặc nơi có thể gọi tới 911. Để đảm bảo sản phẩm này phù hợp với bạn, hãy luôn đọc và làm theo hướng dẫn sử dụng ghi trên nhãn. Vui lòng tham khảo tờ Thông tin dành cho Người tiêu dùng trong hộp sản phẩm để được hướng dẫn chính xác về liều lượng và cách sử dụng.

Tờ thông tin hướng dẫn sử dụng EpiPen® này được dịch nguyên văn từ APS do PAAB phê chuẩn.

© 2016 Pfizer Canada Inc., Kirkland, Quebec H9J 2M5 • Số điện thoại miễn cước: 1-877-EPIPEN1  
(1-877-374-7361)

EpiPen®, EpiPen® Jr là các nhãn hiệu thương mại đã đăng ký của Mylan, Inc. được cấp phép độc quyền cho công ty con do tập đoàn sở hữu toàn phần là Mylan Specialty, L.P.; giấy phép phụ cấp cho, Pfizer Canada Inc., Kirkland, Quebec H9J 2M5



MEMBER OF  
INNOVATIVE MEDICINES CANADA

D000054518



Trusted for over 25 years.